Lè grahyà dè Lojena = Les gracieux de Lausanne

Autor(en): **Monney, Suzanne**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 141

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-245319

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

LÈ GRAHYÀ DÈ LOJENA - LES GRACIEUX DE...

Suzanne Monney, Présidente, Lausanne (VD)

Groupèmin Patêjan
Lè Grahyà dè Lojena

Ou mi dè mâ 1973 a Lojena.
Kotyè veretâbyo mantinyârè di viyè moudè è di viyè kothemè fajin partya dou Charhyo Fribordzè dè Lojena bèvechan kartètè ou kabarè dè la kotse, « Le National ». Tot'in patsèyin in patê, Martin Delacombaz propoujè a chè j'èmi outoua dè la trâbya dè betâ chu pi on groupèmin dè patêjannè è patêjan din le Charhyo Fribordzè. Apri ouna pitita tyéje... Ma bin chur ke li rèbrèkon, tyinta boun'idé. Achtou de, achtou fê, le groupèmin patêjan l'è fondâ è batchi dè chi bi non

« Lè Grahyà dè Lojena ».
To tsô l'i a j'ou on komité è di chtatu. Kemin no fan partya dou Charhyo Fribordzè no no dèvan dè partichipâ i manifèchtachyon. Le komité irè a pêna in pyathe k'ouna djijanna, vintanna, trantanna, karantanna dè minbro chon vinyè po mantinyi chi bi patê. Chin fâ on inkoradzèmin po konchèrvâ l'èretâdzo dè nouthrè j'anhyan.

Dinche pâchè le tin pâchon lè j'an, kotyè j'akteu dzuyon di pithè dè téâtre in patê po lè vèyè dou Charhyo, po

Groupement Patoisant
Les Gracieux de Lausanne

Au mois de mars 1973 à Lausanne. Quelques véritables mainteneurs des vieilles modes et des vieilles coutumes faisant partie du Cercle Fribourgeois de Lausanne boivent un verre au cabaret du coin, « Le National ». Tout en discutant en patois, Martin Delacombaz propose à ses amis autour de la table de mettre sur pied un groupement de patoisantes et patoisants dans le Cercle Fribourgeois. Après un instant de réflexion... mais bien sûr qu'ils répliquent, quelle bonne idée ! Aussitôt dit, aussitôt fait, le groupement patoisant est fondé et baptisé de ce beau nom

« Les Gracieux de Lausanne ».

Tout de suite il y a eu un comité et des statuts. Comme nous faisons partie du Cercle Fribourgeois, nous nous devons de participer aux manifestations. Le comité était à peine en place qu'une dizaine, vingtaine, trentaine, quarantaine de membres sont venus pour maintenir ce beau patois. Cela fait un encouragement pour conserver l'héritage de nos anciens.

Ainsi passe le temps, passent les ans, quelques acteurs jouent des pièces de théâtre en patois pour les soirées du

la radio, è mimamin in dèfro po nouthrè j'èmi patêjan. In to, mé d'ouna dodzanna.
Ora l'âdzo pêjè on bokon chu nouthrè j'épôlè, bin kotyè minbro è akteu, chon élâ modâ po le paradi. Dinche no j'an min dè mondo din nouthron groupèmin è l'è difichilo dè trovâ a Lojena di novi minbro. No no kontintin dè pachâ di galéjè vèyè avui di rêyè, dè mantinyi le patê avui di lekturè è di tsan in patê è on protokole in patê tranchlatâ in franché è yê a tote lè rinkontrè.

No j'an thin rinkontrè pèr an è oun'athinbyâye jénérale. No fan on piti loto intrè no è ouna vèya tonbola. No fithin Tsalandè, lè Rê è kotyè kou di j'anivèrchéro. No j'an fê di balè chayêtè din lè kotsè dè Friboua, dou Valè è in Franthe . No no rinkontrin achebin por on bon goutâ pèr an.

Totè hou j'aktivitâ chon bin frètyintâyè din le dzouyo è l'amihyâ môgrâ k'on chè rètrâvè tyè ouna vintanna dè minbro. Nouthron groupèmin l'è kemin on lêvro don lè pâdzè chè viron a totè lè vèyè. I kouâjo ke nouthron lêvro chi adi borâ dè bale pâdzè è dinche no j'arin onko grantin le pyéji dè lè veri po patsèyi è mantinyi nouthron patê, chi bi lingâdzo, tranchmi pèr nouthrè j'anhyan.
L'è chin ke kouâjo dè to mon kà.

Cercle, pour la radio et même en dehors pour nos amis patoisants. En tout plus d'une douzaine.
A présent l'âge pèse un peu sur nos épaules, bien quelques membres et acteurs sont hélas partis pour le paradis. Ainsi nous avons moins de monde dans notre groupement et il est difficile de trouver à Lausanne de nouveaux membres. Nous nous contentons de passer de jolies veillées avec des règles, de maintenir le patois avec des lectures et des chants en patois ainsi qu'un protocole en patois traduit en français et lu à toutes les rencontres.
Nous avons cinq rencontres par an et une assemblée générale. Nous organisons un petit loto entre nous et une veillée tombola. Nous fêtons Noël, les Rois et quelquefois des anniversaires. Nous avons fait de belles sorties dans les contrées de Fribourg, du Valais et en France. Nous nous rencontrons également pour un bon repas une fois par année.
Toutes ces activités sont bien fréquentées dans la joie et l'amitié, malgré que l'on ne se retrouve qu'une vingtaine de membres. Notre groupement est comme un livre dont les pages se tournent à toutes les veillées. Je souhaite que notre livre soit encore rempli de belles pages et ainsi nous aurons encore longtemps le plaisir de les tourner pour parler et maintenir notre patois, ce beau langage, transmis par nos anciens. C'est cela que je souhaite de tout mon cœur.